JVC MAGNETOSCOPE HR-S5975EF

LPT0908-001A
COPYRIGHT © 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN,LTD.

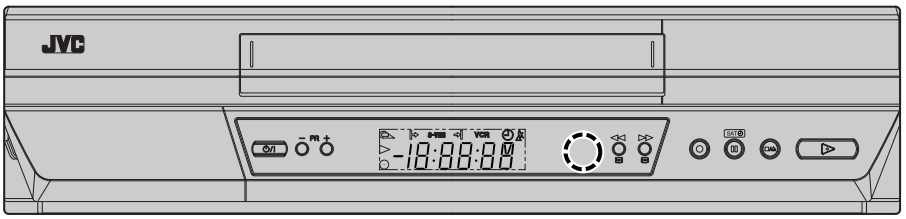
MODE D'EMPLOI

SHOWVIEW®

Hi-Fi

SVHS 625

Super VHS ET



www.jvc.fr

SOMMAIRE

SÉCURITÉ D'ABORD 2
Pour votre sécurité 2
Précautions à observer 3
Touches, connecteurs et indicateurs 4
Raccordements de base 5
Réglages initiaux 6
Réglage automatique 6
Lecture 7
Lecture simple 7
Fonctions de lecture 7
Enregistrement 8
Enregistrement simple 8
Fonctions d'enregistrement 8
Enregistrement par minuterie 10
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW® 10
Enregistrement programmé express 10
Contrôle, annulation ou changement de réglages programmés 11
Enregistrement automatique d'émission satellite 11
Montage 11
Montage avec un autre magnétoscope ou un camescope 11
Réglage d'entrée/sortie 12
Réglage de SORTIE L-1: 12
Réglage de SELECTION L-2 et ENTREE L-2: 12
Raccordements de système 12
Raccordement à un récepteur satellite 12
Raccordement/utilisation d'un décodeur 12
Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo 12
Réglages auxiliaires 13
Réglage de mode 13
Réglage de l'horloge 14
Réglage du tuner 15
Caractéristiques techniques 19

SÉCURITÉ D'ABORD

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE Á L'INTERIEUR
ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

IMPORTANT
- Bien lire les diverses précautions de la page 1 et 2 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

La touche MARCHE ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "⏻" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LP (longue durée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

S-VHS SHOWVIEW®

- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope.Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".
  En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.

1. NE PAS placer le magnétoscope …
   … dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
   … en plein soleil.
   … dans un endroit poussiéreux.
   … dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
   … sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. NE PAS boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.
   (Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.
4. NE PAS poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.
   (Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.
6. NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
8. EVITER de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.

Comment utiliser la télécommande

Avant utilisation, introduisez les piles dans le sens correct, comme qu'indiqué sous le couvercle des piles. La télécommande peut piloter la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs JVC.

- Diregez la télécommande vers le capteur des signaux de télécommande de l'appareil que vous souhaitez commader. Sa portée maximale est de 8 m environ.
- Pour commander un téléviseur JVC, appuyez sur une des touches suivantes : **TV** ⏻/I, **TV** ⮌, **TV PR +/–** ou **TV** ◿**+/–**.

REMARQUE:
Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirez les piles, attendez un moment, les piles puis essayez de nouveau.

Nettoyage des têtes vidéo

Les têtes se salissent dans les cas suivants:

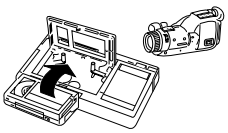
- dans un milieu ambiant soumis à une température ou humidité extrême
- dans un milieu ambiant poussiéreux
- bandes vidéo défectueuses, sales ou portant des traces de moisissure
- utilisation continue pendant longtemps

Nettoyez les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — ECL-3 — lorsque:

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC" apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ 12)).

Cassettes utilisables

- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placez simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.



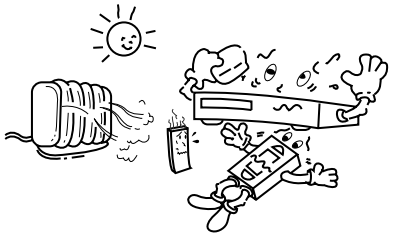
- Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

** En utilisant la fonction S-VHSET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.*

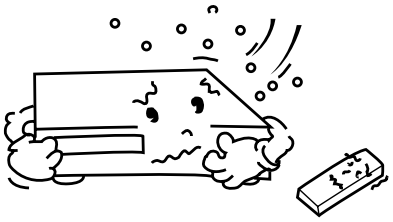
ATTENTION:
AUX UTILISATEURS DE TÉLÉPHONE PORTABLE:
L'utilisation d'un téléphone portable près du magnétoscope peut provoquer des vibrations de l'image sur l'écran du téléviseur ou afficher un écran de fond bleu.
SUR L'INSTALLATION DU MAGNÉTOSCOPE:
Certains téléviseurs ou autres appareils génèrent de forts champs magnétiques. Ne placez pas un tel appareil sur le magnétoscope car cela peut perturber l'image.

Précautions à observer

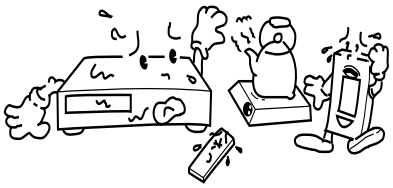
Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.



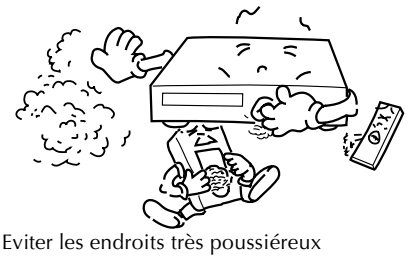
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



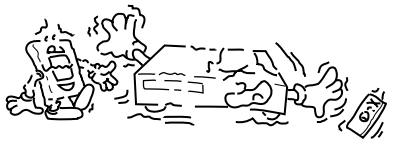
Eviter les endroits très froids



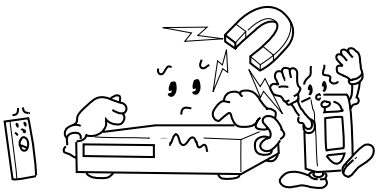
Eviter les endroits très humides



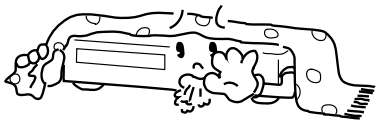
Eviter les endroits très poussiéreux



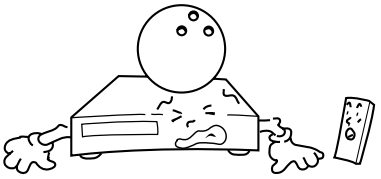
Eviter les endroits soumis à des vibrations



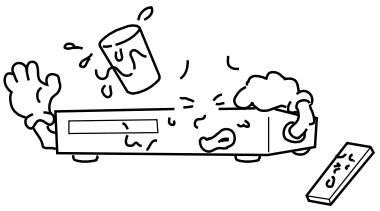
Eviter les champs magnétiques puissants



Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoscope

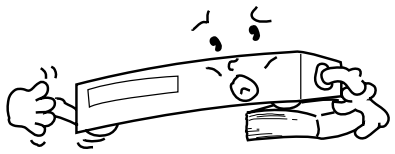


Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande

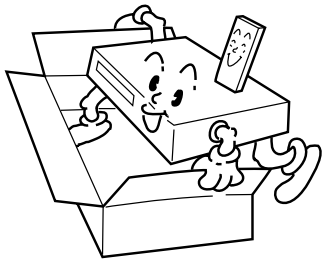


Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande

Ne pas placer le magnétoscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpette épaisse.

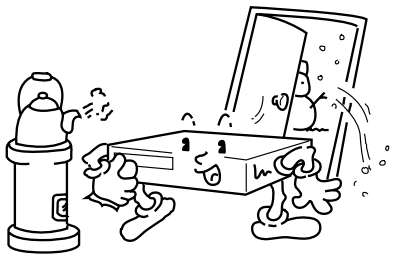


Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



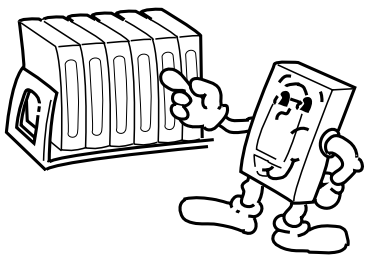
En cas de transport

- Bien retirer la cassette du magnétoscope avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoscope en cours d'emballage et de transport



Attention à la condensation

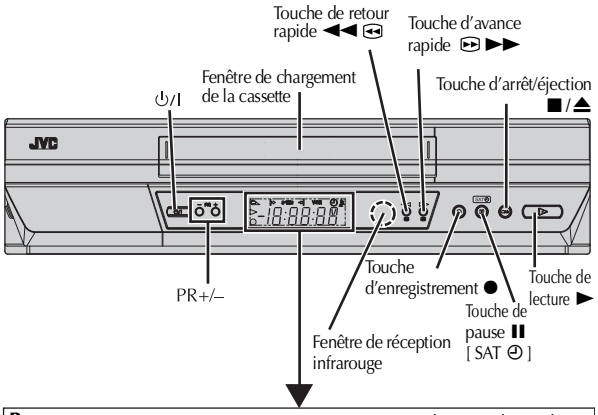
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laisser l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoscope sèche.



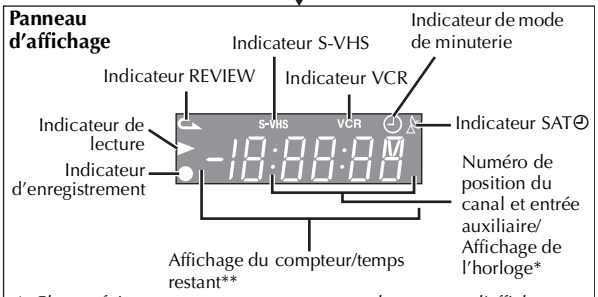
Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

Touches, connecteurs et indicateurs

Panneau avant



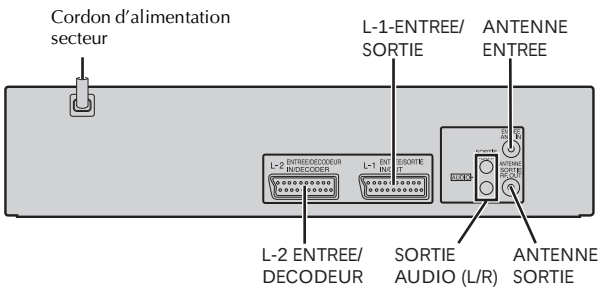
Panneau d'affichage



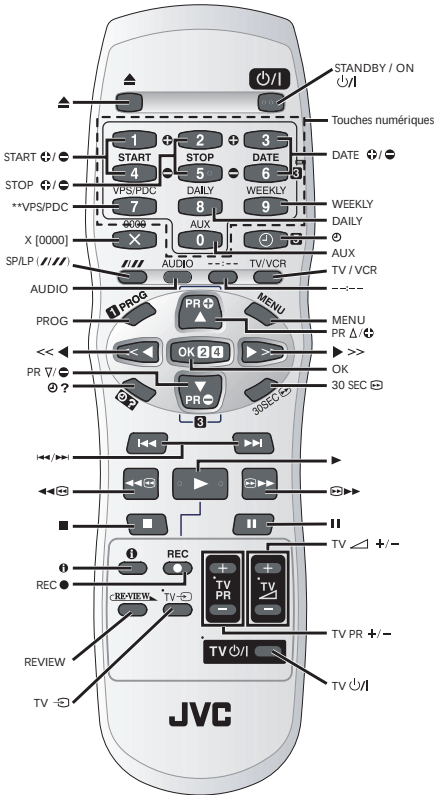
** Chaque fois que vous appuyez sur – –:– –, le panneau d'affichage indique alternativement le numéro du canal et l'heure de l'horloge.*

*** Le compteur peut afficher jusqu'à +/– "19:59:59". Si le temps de lecture ou d'enregistrement dépasse cette limite, l'affichage commence à compter à partir de "0:00:00".*

Panneau arrière



Télécommande

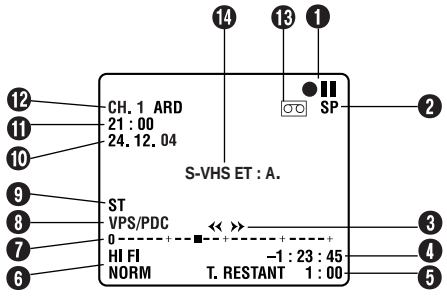


** Les touches avec un petit point sur la gauge du nom peuvent être utilisées pour commander un téléviseur JVC seulement.*

*** L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope*

Affichages sur écran

Si vous appuyez sur ❶ de la télécommande lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ 13), vous pouvez voir l'état actuel du magnétoscope sur l'écran. Pour faire disparaître l'affichage sur écran, appuyez de nouveau sur ❶ . Les indications ne sont pas enregistrées même si le magnétoscope est en mode d'enregistrement.



❶ Mode de fonctionnement du magnétoscope
❷ Vitesse d'enregistrement
❸ Sens de défilement de la bande
❹ Affichage de compteur de temps
❺ Indicateur de durée de bande restante
❻ Mode audio
❼ Indicateur de position de bande*
  ** La position de " ▮ " par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.*
❽ Indicateur VPS/PDC
  ** L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.*
❾ Type d'émission
❿ Jour/mois/année
⓫ Affichage de l'horloge
⓬ Numéro de position du canal et entrée auxiliaire
⓭ Marque de "cassette chargée"
⓮ Indicateur S-VHS ET

Raccordements de base

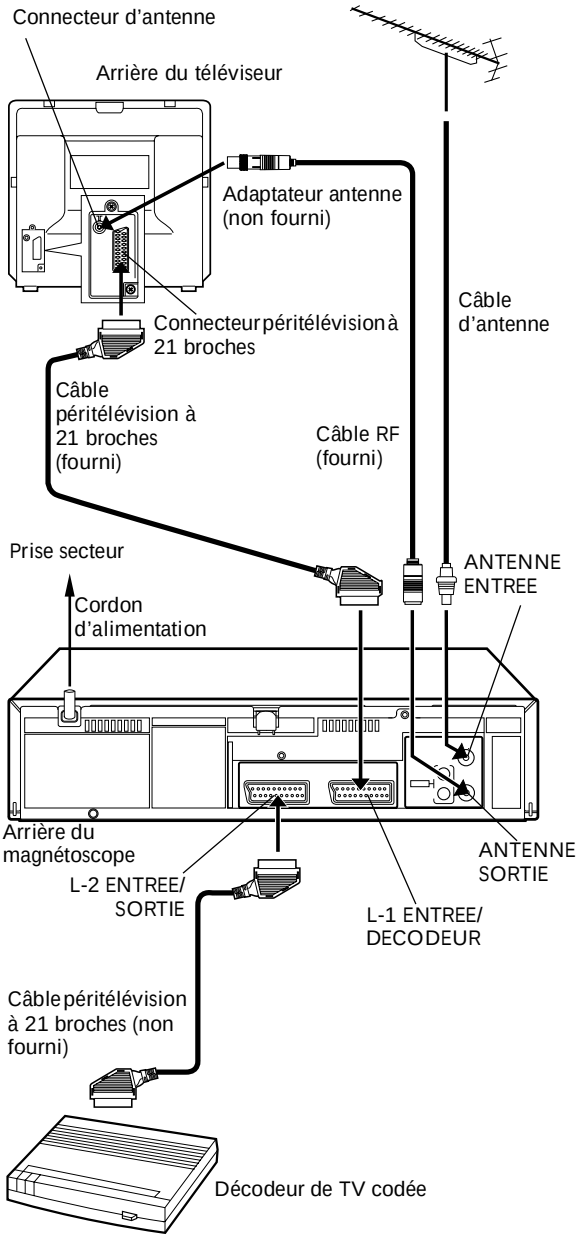
1 Vérifiez le contenu

Assurez-vous que le carton contient tous les accessoires indiqués en "Caractéristiques techniques" (☞ 19).

2 Installez le magnétoscope

Placez le magnétoscope sur une surface stable, horizontale.

3 Raccordez le magnétoscope au téléviseur



1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
2 Raccorder le câble d'antenne TV au connecteur ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope.
3 Raccorder le câble RF fourni entre le connecteur ANTENNE SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.
4 Raccorder le câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE à l'arrière sur magnétoscope et le connecteur péritélévision à 21 broches sur téléviseur.

4 Brancher le magnétoscope sur le secteur

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

REMARQUES:

- *Le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE peut recevoir seulement un signal composite (signal vidéo ordinaire) et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Si le connecteur d'entrée péritélévision à 21 broches de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" après que le raccordement et le réglage initiaux sont terminés (☞ 5). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)*
- *Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type du connecteur péritélévision de votre téléviseur.*
- *Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.*

DIFFERENCE ENTRE LES CONNECTEURS L-1 ENTREE/ SORTIE ET L-2 ENTREE/DECODEUR

Les connecteurs L-1 ENTREE/SORTIE et L-2 ENTREE/DECODEUR permettent le raccordement au téléviseur ou autres appareils. Cependant, ces connecteurs ayant des fonctions différentes, consultez le tableau suivant avant de procéder à un raccordement.

	L-1 ENTREE/ SORTIE	L-2 ENTREE/ DECODEUR
ENTREE VIDEO	v	v
SORTIE VIDEO	v	—
ENTREE S-VIDEO [Y/C]	—	v
SORTIE S-VIDEO [Y/C]	v	—
ENTREE RVB	—	—
ENTREE AUDIO GAUCHE	v	v
ENTREE AUDIO DROIT	v	v
SORTIE AUDIO GAUCHE	v	—
SORTIE AUDIO DROIT	v	—
Autres		● Canal Plus (voir ci-après)

REMARQUES:

- *Réglez "SORTIE L-1", "SELECTION L-2" ou "ENTREE L-2" sur le mode approprié en fonction de l'appareil. (☞ 12)*
- *Pour plus de détails, référez-vous au manuel de l'appareil que vous souhaitez raccorder.*

RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE (Canal Plus)

- Si vous êtes abonné aux programmes codés (Canal Plus), raccorder simplement votre décodeur au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope et régler dans le menu "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ 12). Ensuite, bien mémoriser Canal Plus avec la procédure "Recevoir une chaîne codée", telle qu'elle vous est indiquée à la page 15. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.
- La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible avec ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.

Réglages initiaux

Lorsque ⏻/I est pressée la première fois pour mettre le magnétoscope sous tension, celui-ci commence le réglage automatique.

Avant de commencer:
- Effectuez “Raccordements de base”.
- Réglez le téléviseur sur son mode AV (lors d’un raccordement AV) ou canal UHF 36 (lors d’un raccordement RF).

Réglage automatique

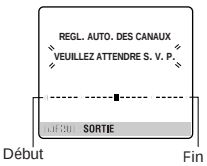
— Réglage automatique des canaux/Réglage automatique de l’horloge/Réglage automatique des numéros guides

1 Mettez le magnétoscope sous tension

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande.

2 Effectuer le réglage automatique

“Auto” apparaît sur le panneau d’affichage avant en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d’affichage montre l’heure, “1” ou “– –:– –”.



- Si vous utilisez l’affichage sur écran, l’écran REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque “▮” sur l’écran TV se déplace de la gauche vers la droite.
- Une fois le réglage automatique terminé, “RECHERCHE TERMINEE” apparaît pendant environ 5 secondes, puis l’écran normal est rétabli.

REMARQUES:
- *Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l’horloge ni le réglage automatique des numéros guides.*
- *S’il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l’alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau.*
- *Le réglage automatique de l’horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

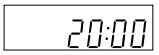
ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n’effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l’horloge. (☞ 14).

Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.
- Réglage du tuner. (☞ 15)
- Réglage de l’horloge. (☞ 14)

3 Vérifiez les résulats

Si le réglage automatique des chaînes et le réglage automatique de l’horloge ont bien été effectués, l’heure actuelle correcte est affichée.

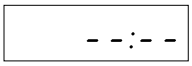


Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez son canal vidéo ou mode AV. Puis assurez-vous que toutes les stations nécessaires ont été enregistrées dans la mémoire du magnétoscope en utilisant la (les) touche(s) **PR**.

Si le réglage automatique des chaînes s’est bien effectué mais non le réglage automatique de l’horloge, “1” est affiché.

1 Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez son canal vidéo ou mode AV. Puis assurez-vous que toutes les stations nécessaires ont été enregistrées dans la mémoire du magnétoscope en utilisant la (les) touche(s) **PR**.
2 Effectuez “Réglage de l’horloge” (☞ 14).

Si le réglage automatique des chaînes et le réglage automatique de l’horloge ont échoués, “– –:– –” est affiché.



Vérifiez que les câbles sont raccordés correctement. Mettez le magnétoscope hors tension puis de nouveau sous tension. L’écran de réglage du pays apparaît. Recommencez le “Réglage automatique”.

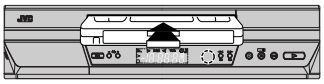
IMPORTANT

Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ 15, “Eliminer une chaîne”).
- Pour vérifier si les numéros guide ont été réglés correctement, effectuer l’enregistrement programmé SHOWVIEW. (☞ 10).
- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d’une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ 10) “Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®”).

Lecture simple

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le canal vidéo ou mode AV.

1 Chargez une cassette



Vérifiez que la face avec la fenêtre est vers le haut, le côté avec l'étiquette vers vous et que la flèche sur l'avant de la cassette pointe vers le magnétoscope.

- N'appliquez pas trop de pression pour introduire la cassette.
- Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et le compteur est remis à zéro.
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2 Démarrez la lecture

Appuyez sur ►.
Le témoin S-VHS s'allume lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode S-VHS ou S-VHS ET (☞ 9).

Pendant la lecture

Arrêt de la lecture

Appuyez sur ■ de la télécommande. **OU** Appuyez sur ■/⏏ du magnétoscope.

Pause de la lecture et visualisation d'une image fixe

Appuyez sur **II**.
- Appuyez sur ► pour reprendre la lecture normale.
- S'il y a une instabilité verticale, appuyez sur **PR** △/▽ de la télécommande ou sur **PR +/–** du magnétoscope pour corriger l'image.

Pause et lecture image par image

Appuyez sur **II** pour passer en pause, puis appuyez de manière répétée sur ≪◄ ou ►≫ (ou **II**).
- Appuyez sur ► pour reprendre la lecture normale.

Recherche d'image

Appuyez sur ◄◄ ou ►►. Appuyez de nouveau sur ◄◄ ou ►► pour exécuter une recherche à grande vitesse.
- Chaque fois que vous appuyez sur ◄◄ ou ►►, la vitesse de recherche (faible ou grande) change.
- Appuyez sur ► pour reprendre la lecture normale.

Recherche à vitesse variable (lecture au ralenti comprise)

Appuyez de manière répétée sur ≪◄ ou ►≫.
- Appuyez sur ► pour reprendre la lecture normale.
- Chaque fois que vous appuyez sur ≪◄ ou ►≫, la vitesse de lecture change. Pour réduire la vitesse pendant la recherche d'image, appuyez de manière répétée sur la touche de sens opposée.
- Pendant l'arrêt sur image, appuyez sur ►≫ et maintenez-la pressée pour démarrer la lecture au ralenti en sens avant (ou sur ≪◄ pour le sens arrière). Lorsque vous relâchez la touche, l'arrêt sur image reprend. Pendant l'arrêt sur image, le maintien de **II** pressée pendant plus de 2 secondes démarre aussi la lecture au ralenti en sens avant. Si vous appuyez de nouveau sur **II** l'arrêt sur image reprend.
- Pendant la lecture au ralenti, des parasites peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur **PR** △/▽ de la télécommande ou sur **PR +/–** du magnétoscope pour éliminer les parasites.

Vers l'arrière — Vers l'avant

Recherche vers l'arrière 3 fois	Lecture vers l'arrière	Lecture au ralenti vers l'arrière 1 fois	Lecture au ralenti 1 fois	Lecture normale	Recherche vers l'avant 4 fois

Lorsque la bande ne défile pas

Retour rapide/Avance rapide

Appuyez sur ◄◄ ou ►►.

Ejectez la cassette

Appuyez sur ■ de la télécommande. **OU** Appuyez sur ■/⏏ du magnétoscope.
- Vous pouves aussi éjecter la cassette lorsque le magnétoscope est hors tension.

Mettez le magnétoscope hors tension

Appuyez sur ⏻/I.

ATTENTION:
En mode de recherche, d'arrêt sur image, de ralenti, ou de lecture image par image,
- l'image sera déformée
- des barres de bruit apparaîtront
- une cassette enregistrée en mode LP subira une perte de couleur

Fonctions de lecture

Réglage de la condition d'alignement

Alignement automatique
Lorsqu'une nouvelle cassette est chargée, le magnétoscope passe en mode d'alignement automatique.
Alignement manuel
Si l'alignement automatique ne peut pas éliminer correctement les bruits pendant la lecture, réglez manuellement l'alignement.

1 Appuyez sur **//// pour activer l'alignement manuel.

2 Appuyez sur **PR** △ ou ▽ pour éliminer les bruits. Appuyez brièvement pour un réglage fin ou appuyez et maintenez pressée pour un réglage approximatif.
- Appuyez de nouveau sur **//// pour réactiver l'alignement automatique.

Sélection de la piste sonore

Votre magnétoscope est capable d'enregistrer trois pistes sonores (HIFI G 🕪, HIFI 🕩 D et NORM) et de lire celle que vous sélectionnez.
Une pression sur **AUDIO** change la piste sonore comme suit:

HIFI G 🕪 🕩 D	:	Pour des cassettes stéréo Hi-Fi
HIFI G 🕪	:	Pour le son principal de cassettes bilingues
HIFI 🕩 D	:	Pour le son Psecondaire de cassettes bilingues
NORM	:	Pour des bandes à doublage audio
HI FI NORM	:	Pour des bandes à doublage audio

REMARQUE:
Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran. (☞ 13)

Opérations automatiques après un retour rapide — Mémoire de la fonction suivante

La mémoire de la fonction suivante "dit" au magnétoscope ce qu'il doit faire après un retour rapide. Assurez-vous que le magnétoscope est en mode d'arrêt.
- **Pour commencer automatiquement la lecture**
Appuyez sur ◄◄, puis appuyez sur ► en moins de 2 secondes.
- **Pour couper automatiquement l'alimentation**
Appuyez sur ◄◄, puis appuyez sur ⏻/I en moins de 2 secondes.
- **Pour activer automatiquement le mode d'attente de la minuterie**
Appuyez sur ◄◄, puis appuyez sur ◴ en moins de 2 secondes.

REMARQUE:
Il n'est pas possible de sélectionner la fonction d'attente automatique de la minuterie si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette est retirée.

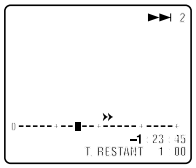
Lecture répétée d'une cassette (100 fois) — Lecture répétée

Pendant la lecture, appuyez sur ► et maintenez-la pressée pendant plus de 5 secondes. "▷" commence à clignoter lentement sur le panneau d'affichage. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■ de la télécommande ou sur ■/⏏ du magnétoscope.

REMARQUE:
Une pression sur ►, ◄◄, ►► ou ❚❚ arrête aussi la lecture répétée.

Localisation du début des enregistrements — Recherche indexée

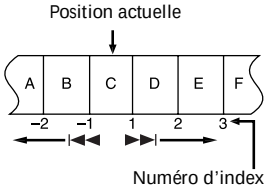
Lors d'un enregistrement sur ce magnétoscope, des codes d'index sont placés sur la bande au début de chaque enregistrement.



1 Pendant que la bande ne défile pas, appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour démarrer la recherche.

2 Pour accéder à un enregistrement éloigné de 2 à 9 codes d'index, appuyez de manière répétée sur I◄◄ ou ►►I jusqu'à ce que le numéro correct soit affiché sur l'écran (seulement si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ 13)).

Exemple:
Pour localiser le début de B depuis la position actuelle, appuyez deux fois sur I◄◄ .
Pour localiser le début de D depuis la position actuelle, appuyez une fois sur ►►I .

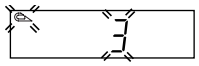


- La lecture commence automatiquement lorsque l'enregistrement désiré est localisé.

Localisation du début d'enregistrements par minuterie — Instant Review

Après avoir vérifié que le magnétoscope est hors tension et que le mode de minuterie est désactivé, appuyez sur **REVIEW**.

- Le magnétoscope se met sous tension, fait un retour rapide jusqu'au code d'index indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie, puis commence automatiquement la lecture.
- Vous pouvez accéder à un programme éloigné de jusqu'à 9 codes d'index de la position de bande actuelle. Par exemple, si 3 programmes ont été enregistrés par minuterie, l'indicateur REVIEW (⮌) et "3" clignotent. Pour regarder le premier des 3 programmes, appuyez trois fois sur **REVIEW**.



- Le nombre de programmes enregistrés n'est pas indiqué sur le panneau d'affichage après un enregistrement automatique d'émission satellite.
- La fonction Instant Review peut aussi être utilisée si le magnétoscope est sous tension.

Saut de parties de la bande — Recherche par sauts

Appuyez d'une à 4 fois sur **30 SEC** ⏩ pendant la lecture. Chaque pression déclenche une période de 30 secondes de lecture à grande vitesse (jusqu'à 2 minutes). Lorsque la partie spécifiée de la bande est sautée, la lecture normale reprend automatiquement. Pour revenir à la lecture normale pendant la recherche par sauts, appuyez sur ►.

Enregistrement

Prévention d'effacement accidentel

Afin d'éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirez sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour l'enregistrer de nouveau, recouvrez la cavité d'un morceau de ruban adhésif.

Enregistrement simple

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le canal vidéo ou mode AV.

1 Chargez une cassette

Vérifiez que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, recouvrez la cavité d'un morceau de ruban adhésif avant d'introduire la cassette.

- Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et le compteur est remis à zéro.

2 Sélectionnez la chaîne à enregistrer

Appuyez sur **PR** △/▽ ou sur les **touches numériques** de la télécommande, ou encore sur les touches **PR +/–** du magnétoscope.

- Vous pouvez sélectionner la chaîne en mode d'arrêt ou en mode de pause d'enregistrement.

3 Réglez la vitesse d'enregistrement

Appuyez sur **SP/LP** (**///**). Le réglage actuel de la vitesse d'enregistrement apparaît sur le panneau d'affichage et l'écran pendant environ 5 secondes. Appuyez de nouveau sur **SP/LP** (**///**) pour changer le réglage pendant que la vitesse d'enregistrement est affichée.

4 Démarrez l'enregistrement

Sur le magnétoscope, appuyez sur ●. Ou, sur la télécommande, tout en maintenant ● pressée, appuyez sur ►.

REMARQUES:

- *Si "B.E.S.T." est réglé sur "M." (☞ 13) (réglage par défaut), il faut environ 7 secondes au magnétoscope pour estimer la qualité de la cassette utilisée, puis l'enregistrement commence avec optimisation du niveau de l'image.*
- Si la bande atteint sa fin pendant un enregistrement, celui-ci s'arrête et "◯" et "▷" clignotent sur le panneau d'affichage. Appuyez sur ■/⏏ du magnétoscope ou sur ⏏ de la télécommande pour éjecter la cassette ou appuyez sur ◄◄ pour rembobiner la bande.

Pendant l'enregistrement

Pause d'enregistrement

Appuyez sur ❚❚.

- Appuyez sur ► pour reprendre l'enregistrement.
- Vous pouvez sélectionner la chaîne en mode de pause d'enregistrement.

Arrêtez l'enregistrement

Appuyez sur ■ de la télécommande. **OU** Appuyez sur ■/⏏ du magnétoscope.

Fonctions d'enregistrement

Fonction de reprise d'enregistrement

S'il y a une coupure de courant pendant un enregistrement (ou un enregistrement par minuterie d'arrêt ou par minuterie), l'enregistrement reprend automatiquement lorsque le courant est rétabli. (Aucun réglage n'est nécessaire pour cette fonction.)

REMARQUE:
S'il y a une coupure de courant dépassant le temps de protection de mémoire du magnétoscope, la fonction de reprise d'enregistrement ne s'exécute pas.

Durée de bande restante/Compteur de temps

Appuyez sur – –:– – pour afficher la durée de bande restante et le compteur de temps sur l'écran ainsi que sur l'affichage du panneau avant. Pour remettre le compteur de temps à zéro, appuyez sur **0000**.

- Le panneau d'affichage avant montre la valeur du compteur avec ":" affiché.
- Le panneau d'affichage avant montre la durée de bande restante avec ":" clignotant.

REMARQUES:

- *Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran. (☞ 13)*
- *Selon le type de bande utilisé, la durée de bande restante peut ne pas apparaître immédiatement ou ne pas être correcte. "– –:– –" peut parfois apparaître ou l'affichage clignoter.*

Pour regarder une émission tout en en enregistrant une autre

Si votre magnétoscope est raccordé au téléviseur par le raccordement AV (☞ 5), appuyez sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR du magnétoscope et l'émission TV étant enregistrée disparaisse. Une fois qu'un enregistrement est en cours, il vous suffit de régler les commandes de chaînes du téléviseur pour la station que vous voulez regarder.

- Le programme sélectionné à l'aide des touches de présélection du téléviseur apparaît sur l'écran alors que celui sélectionné au moyen des touches **PR** △/▽ de la télécommande ou des touches **PR +/–** du magnétoscope est enregistré sur la cassette.
- Si un décodeur est raccordé au magnétoscope, vous pouvez aussi sélectionner une chaîne cryptée avec les commandes de chaînes du téléviseur.

Spécification de la longueur d'enregistrement — Minuterie d'arrêt (ITR)

Pendant un enregistrement, appuyez de manière répétée sur ● du magnétoscope jusqu'à ce que la longueur d'enregistrement désirée apparaisse sur le panneau d'affichage. "◯" commence à clignoter sur le panneau d'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la longueur d'enregistrement augmente en intervalles de 30 minutes (jusqu'à 6 heures).
- Le magnétoscope se met hors tension lorsque l'enregistrement est terminé.
- Pour annuler un enregistrement ITR, appuyez sur ■ de la télécommande ou sur ■/⏏ du magnétoscope.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope est équipé d'un décodeur de son multiplex (A2) ainsi que d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM), rendant possible la réception d'émissions stéréo et bilingues.
Lorsque la chaîne est changée, le type d'émission reçu s'affiche sur l'écran pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
A2 Stéréo	ST
A2 Bilingue	BIL.
Monaural normal	(aucun)
NICAM Stéréo	ST NICAM
NICAM Bilingue	BIL. NICAM
NICAM Monaural	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G 🔈 🔉 D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIF I G🔈" ou "HIFI 🔉 D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter le son standard (monaural normal) pendant la réception d'une émission NICAM, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran.

REMARQUE:

Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran. (☞ 13)

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

- Les programmes stéréo sont enregistrés automatiquement en stéréo sur la piste audio Hi-Fi (avec le son des canaux G et D mélangés d'un enregistrement de piste audio normal).
- Les programmes bilingues sont enregistrés automatiquement en bilingue sur la piste audio Hi-Fi. La piste sonore principale est enregistrée sur la piste audio normale.

Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues

Le programme audio NICAM est enregistré sur la piste audio Hi-Fi et le programme audio standard sur la piste audio normale.

REMARQUES:

- *Si la qualité du son stéréo reçu n'est pas bonne, l'émission peut être reçue en monaural avec une meilleure qualité.*
- *Avant de reproduire un programme enregistré en stéréo ou un programme bilingue, reportez-vous à "Sélection de la piste sonore" (☞ 7).*

Signal enregistré sur la bande

Le signal sera enregistré sur la bande comme montré ci-dessous en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement.

Signal d'entrée	Type de bande	Vitesse d'enregistrement	Signal enregistré sur la bande
SECAM	VHS	SP	SECAM
		LP	PAL
	S-VHS	SP	PAL
		LP	PAL
PAL	VHS	SP	PAL
		LP	PAL
	S-VHS	SP	PAL
		LP	PAL

REMARQUE:

L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.

IMPORTANT:

A l'heure actuelle, il n'y a pas de diffusion bilingue en France.

Mode d'enregistrement S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS

Ce magnétoscope peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.

- **Pour enregistrer en S-VHS:**
  Régler "S-VHS" sur "M." (☞ 9). Puis, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage.
  Le mode d'enregistrement S-VHS est sélectionné.
- **Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS:**
  Régler "S-VHS ET" sur "M." (☞ 9). Puis, introduire une cassette marquée "VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage.
- **Pour enregistrer en VHS:**
  Introduire une cassette marquée "VHS".
  Régler "S-VHS ET" sur "A." (☞ 9).
- **Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:**
  Introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage. Puis, régler "S-VHS" sur "A." (☞ 9). L'indicateur S-VHS s'éteint.
  Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné.

REMARQUE:

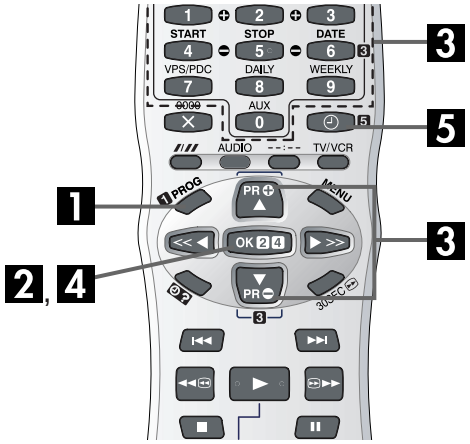
Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode S-VHS ou S-VHS ET, le témoin S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage quel que soit le réglage "S VHS ET" (☞ 9) ou "S-VHS MODE" (☞ 10) choisi.

Enregistrement par minuterie

Il est possible de régler jusqu'à 8 programmes d'enregistrement par minuterie.

Avant de commencer:
- Réglez correctement l'horloge (☞ 14).
- Réglez "SYST.COULEUR" sur le mode approprié. (☞ 14)
- Chargez une cassette dont la languette de sécurité d'enregistrement est intacte.

REMARQUES:
- *Si l'horloge n'est pas réglée, "L'HEURE DOIT ETRE REGLEE" apparaît à l'écran.*
- *S'il y a un conflit entre l'horaire du programmateur et qu'un programme en chevauche un autre, le programme qui commence le plus tôt ou le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré.*
- *Lorsqu'un enregistrement par minuterie est terminé, le magnétoscope se met automatiquement hors tension.*
- *Si la bande atteint sa fin pendant un enregistrement par minuterie, l'enregistrement s'arrête et "◴", "◯" et "▷" clignotent sur le panneau d'affichage. Appuyez sur ◴ pour désactiver la minuterie, puis sur ■/⏏ du magnétoscope pour éjecter la cassette ou appuyez sur ⏻/I puis sur ◀◀ pour* ou sur ⏏ de la télécommande *rembobiner la bande.*
- *Vous pouvez programmer un enregistrement par minuterie pendant qu'un enregistrement normal est en cours ; les écrans du menu ne seront pas enregistrés.*

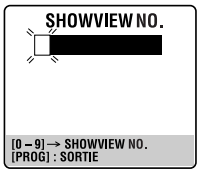


Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

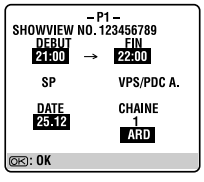
Les numéros SHOWVIEW sont les numéros qui se trouvent à côté des programmes dans la plupart des guides TV.

1 Appuyez sur **PROG** pour accéder à l'écran de réglage de l'enregistrement par minuterie.

2 Apuyez sur △▽ pour placer le pointeur en regard de "SHOWVIEW", puis appuyez sur **OK** ou sur ▶≫. L'écran SHOWVIEW NO. apparaît.



3 Appuyez sur les **touches numériques** appropriées pour introduire le numéro SHOWVIEW, puis appuyez sur **OK**. L'écran de programme SHOWVIEW, apparaît.
- Si le numéro introduit est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran. Appuyez sur ✕ et introduisez un numéro SHOWVIEW valide.



- Vérifiez que le numéro de position du canal que vous voulez enregistrer est affiché. Si "CHAINE" affiche "––", réglez correctement le numéro de position du canal. Appuyez sur **PR** △/▽ pour introduire le numéro de position du canal sur lequel votre magnétoscope reçoit cette station. Appuyez ensuite sur **OK**.
- Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP** (▰/▰▰).
- Pour régler le mode PDC, appuyez sur **PDC** (**touche numérique "7"**).
- Pour changer l'heure de fin, appuyez sur **STOP/FIN** ⊕/⊖ (**touches numériques "2" et/ou "5"**).
- Pour enregistrer par minuterie des feuilletons quotidiens (Lundi-Vendredi) ou hebdomadaires, appuyez sur **DAILY/QTDN.** (**touche numérique "8"**) ou **WEEKLY/HEBDO** (**touche numérique "9"**). Une autre pression sur la touche fait disparaître l'affichage "QUOTIDIEN" ou "HEBDOMADAIRE".
- Pour changer de numéro de position du canal, appuyez sur **PR** △/▽.

4 Appuyez sur **OK** ou **PROG**.

5 Appuyez sur ◴. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "◴" apparaît sur le panneau d'affichage.

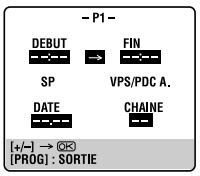
Pour enregistrer par minuterie une émission satellite à l'aide du système SHOWVIEW:
1 Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ 12).
2 Effectuez les étapes **1** – **5**. A l'étape **3**, vous ne pouves pas régler "VPS/PDC" sur "M.".
3 Régler le tuner satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné commence.
4 Laissez le récepteur satellite sous tension.

Enregistrement programmé express

1 Appuyez sur **PROG** pour accéder à l'écran de réglage de l'enregistrement par minuterie.

2 Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur (barre en surbrillance) en regard de "PROG. EXPRESS", puis appuyez sur **OK** ou ▶≫. L'écran de programme apparaît.

3 Appuyez de manière répétée sur **START/DEBUT** ⊕/⊖ (**touches numériques "1" et/ou "4"**), **STOP/FIN** ⊕/⊖ (**touches numériques "2" et/ou "5"**), **DATE** ⊕/⊖ (**touches numériques "3" et/ou "6"**) ou **PR** ⊕/⊖ pour introduire l'heure de début, l'heure de fin, la date ou la chaîne.



- Appuyez de manière répétée sur **START/DEBUT** ⊕/⊖ ou **STOP** ⊕/⊖ et maintenez-la pressée pour augmenter l'heure en intervalles de 30 minutes.
- Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP** (▰/▰▰).
- Pour régler le mode PDC, appuyez sur **VPS/PDC** (**touche numérique "7"**).
- Pour enregistrer par minuterie des feuilletons quotidiens (Lundi-Vendredi) ou hebdomadaires, appuyez sur **DAILY/QTDN.** (**touche numérique "8"**) ou **WEEKLY/HEBDO** (**touche numérique "9"**). Une autre pression sur la touche fait disparaître l'affichage "QUOTIDIEN" ou "HEBDOMADAIRE".

4 Appuyez sur **OK** ou **PROG**.

5 Appuyez sur ◴. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "◴" apparaît sur le panneau d'affichage.

Pour enregistrer par minuterie une émission satellite à l'aide de l'enregistrement progammé express:
1 Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ 12).
2 Effectuez les ét a p e **1** – **5**.
3 Régler le tuner satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné commence.
4 Laissez le récepteur satellite sous tension.

Enregistrement PDC

Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) est un service conçu pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnétoscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnétoscope lancera et arrêtera l'enregistrement quand les programmes TV préréglés commencent et se terminent réellement — même si l'heure de diffusion d'un programme TV préréglé a changé.

REMARQUES:
- *Quand vous entrez manuellement des programmes (programmation normale de la minuterie), régler l'heure de début (heure PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.*
- *L'enregistrement PDC est également possible quand un récepteur satellite ou un système câblé est raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope.*
- *L'enregistrement PDC est également possible par le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE.*

Contrôle, annulation ou changement de réglages programmés

1 Désactivez le mode d'attente d'enregistrement par minuterie

Appuyez sur ◴, puis appuyez sur ⏻/I.

- Lorsque "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ 13), appuyez seulement sur ⏻/I.

2 Accédez à l'écran de contrôle de programme

Appuyez sur ◴ **?**.

	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[◴?] : SUIVANT

3 Accédez à l'écran de progamme

Appuyez de nouveau sur ◴ **?**. Chaque fois que vous appuyez sur ◴ **?**, l'écran du programme suivant apparaît.

– P1 –

DEBUT 8:00 ⇒ FIN 10:00

SP VPS/PDC A.

DATE 24.12 CHAINE 3 WDR

[◴?] : SUIVANT

4 Annulation ou changement d'un réglage programmé

Pour annuler un programme, appuyez sur ✕.

Pour changer un programme, appuyez sur la touche appropriée: **START/DEBUT ⊕/⊖ (touches numériques "1" et/ou "4") STOP/FIN ⊕/⊖ (touches numériques "2" et/ou "5"), DATE ⊕/⊖ (touches numériques "3" et/ou "6"), DAILY/QTDN. (touche numérique "8"), WEEKLY/HEBDO (touche numérique "9"), PR ⊕/⊖, PDC (touche numérique "7")** et/ou **SP/LP** (◢/◢◢).

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez de manière répétée sur ◴ **?** jusqu'à ce qu'aucun écran de programme ne soit affiché.

6 Réactivez le mode d'attente d'enregistrement par minuterie

Appuyez sur ◴. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "◴" apparaît sur le panneau d'affichage.

- Lorsque "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ 13), le mode d'attente d'enregistrement par minuterie reprend automatiquement lorsque vous mettez le magnétoscope hors tension.

Enregistrement automatique d'émission satellite

Vous pouvez enregistrer automatiquement une émission satellite qui est programmée par minuterie sur votre récepteur satellite.

1 Raccordez un récepteur satellite au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR sur le panneau arrière.

2 Réglez le programme par minuterie sur le récepteur satellite en vous référant à son mode d'emploi.

3 Chargez une cassette dont la languette de sécurité d'enregistrement est intacte.

4 Réglez "SELECTION L-2" sur "A/V" ou "SAT" (☞ 12).

5 Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP** (◢/◢◢). Le réglage actuel de la vitesse d'enregistrement apparaît sur le panneau d'affichage ou l'écran pendant environ 5 secondes. Appuyez de nouveau sur **SP/LP** (◢/◢◢) pour changer le réglage pendant que la vitesse d'enregistrement est affichée.

6 Appuyez sur ◴ pendant plus de 2 secondes. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et passe en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite (l'indicateur SAT◴ *et "⧖" s'allume*). Lorsque des signaux entrent dans le magnétoscope depuis le récepteur satellite, le magnétoscope commence à enregistrer (l'indicateur SAT◴ et *"⧖" clignote*). Le magnétoscope arrête l'enregistrement et se met hors tension lorsque les signaux s'arrêtent d'entrer.

REMARQUES:

- *Veillez à ne pas mettre le récepteur satellite sous tension avant que l'émission commence, sinon le magnétoscope commence à enregistrer lorsque le récepteur satellite est mis sous tension.*
- *Pour désactiver le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite, appuyez sur SAT◴ (l'indicateur SAT◴ and "⧖" s'éteint).*
- *Selon le type de récepteur satellite, un enregistrement automatique d'émission satellite peut ne pas être compatible.*
- *B.E.S.T. ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.*
- *Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.*
- *L'horloge exacte ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.*

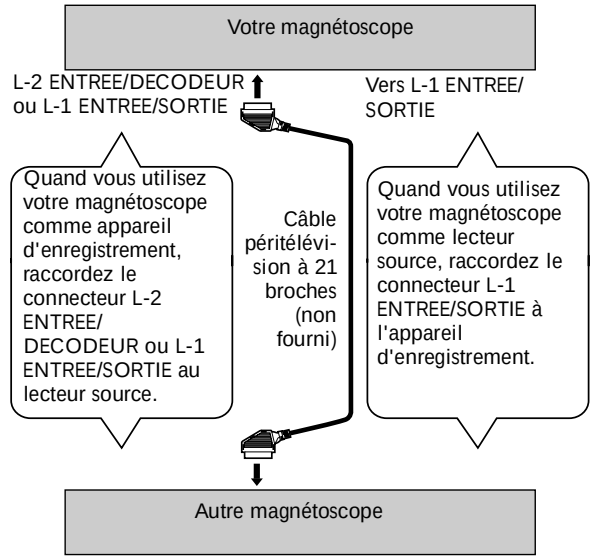
Montage

Montage avec un autre magnétoscope ou un camescope

Vous pouvez utiliser ce magnétoscope comme lecteur de source ou appareil d'enregistrement. Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur de source et votre magnétoscope comme appareil d'enregistrement. Reportez-vous également aux modes d'emploi des autres composants pour le raccordement et les opérations.

1 Effectuez les raccordements

Raccordement à un autre magnétoscope


Votre magnétoscope
L-2 ENTREE/DECODEUR ou L-1 ENTREE/SORTIE
Vers L-1 ENTREE/ SORTIE
Quand vous utilisez votre magnétoscope comme appareil d'enregistrement, raccordez le connecteur L-2 ENTREE/ DECODEUR ou L-1 ENTREE/SORTIE au lecteur source.
Câble péritélévision à 21 broches (non fourni)
Quand vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source, raccordez le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE à l'appareil d'enregistrement.
Autre magnétoscope

- Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/ C…
  … si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" en "Réglage d'entrée/sortie".
  … si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur, régler "ENTREE L-2" sur "S-VIDEO" en "Réglage d'entrée/sortie".

Raccordement à un camescope

Raccordez les connecteurs SORTIE AUDIO/VIDEO du camescope au connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ou L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoscope via l'adaptateur de fiche.

2 Chargez les cassettes

Introduisez la cassette de lecture dans le lecteur de source et la cassette à enregistrer dans l'appareil d'enregistrement.

3 Sélectionnez le mode d'entrée sur l'appareil d'enregistrement

Sélectionnez l'entrée externe correcte sur l'appareil d'enregistrement. Sur ce magnétoscope, appuyez sur **AUX** et/ou **PR** △/▽ de la télécommande ou sur **PR +/–** de l'appareil. Sélectionnez "L-1" pour le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ou "L-2" pour le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.

- Lorsque vous utilisez le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR, réglez "SELECTION L-2" sur "A/V" sous "Réglage d'entrée/sortie".

4 Sélectionnez le mode de montage

Sélectionnez le mode de montage approprié pour les composants si ce mode est disponible.

- Sur ce magnétoscope, réglez "CONTROLE IMAGE" sur "COPIE" (☞ 13).

5 Démarrez la lecture

Activez le mode de lecture du lecteur de source.

6 Démarrez l'enregistrement

Activez le mode d'enregistrement de l'appareil d'enregistrement.

Réglage de SORTIE L-1:

Le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ne peut recevoir qu'un signal composite (signal vidéo ordinaire), et peut émettre soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler "SORTIE L-1" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur L-1 ENTREE/SORTIE du magnétoscope.

Réglage de SELECTION L-2 et ENTREE L-2:

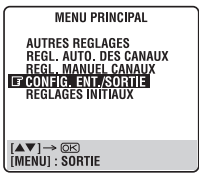
Le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR peut recevoir soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoscope. Régler "ENTREE L-2" sur le mode approprié en fonction des signaux de sortie de l'appareil raccordé.

REMARQUES:

- *Si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un décodeur au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR, bien régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié après le montage.*
- *Si vous ne raccordez pas de récepteur satellite ou de décodeur au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR, laisser "SELECTION L-2" réglé sur "A/V".*
- *Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT", "SAT" ou "SAt" apparaît sur l'écran TV ou le panneau d'affichage avant plutôt que "L-2" ou "L2".*
- *Si "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR", il est impossible de régler "ENTREE L-2" sur "S-VIDEO".*
- *Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR".*

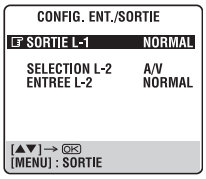
1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de réglage entrée/sortie

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur △▽ pour placer la barre en surbrillance (pointeur) en regard de "CONFIG. ENT./SORTIE", puis appuyez sur **OK** ou ▷.



2 Sélectionnez le mode de sortie ou d'entrée des connecteurs

Appuyez sur △▽ pour placer la barre en surbrillance (pointeur) en regard du mode désiré. Appuyez sur **OK** ou ▶≫ pour sélectionner le réglage approprié. Le réglage par défaut apparaît en **gras** dans le tableau suivant.
Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



■ **SORTIE L-1 — NORMAL** / S-VIDEO

NORMAL: Si l'entrée de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".
S-VIDEO : Si l'entrée de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

■ **SELECTION L-2 — A/V** / DECODEUR / SAT

A/V: Pour utiliser le magnétoscope comme appareil d'enregistrement avec le lecteur raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR ou pour utiliser le récepteur satellite raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.
DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.
SAT: Pour regarder une émission satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est hors tension. (☞ 12)

■ **ENTREE L-2 — NORMAL** / S-VIDEO

NORMAL: Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".
S-VIDEO: Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

Raccordement à un récepteur satellite

Raccordez le décodeur au connecteur du récepteur satellite si vous avez un décodeur, le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE au connecteur du téléviseur et le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR au connecteur du récepteur satellite. Puis raccordez le récepteur satellite et le téléviseur.

- Réglez "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ 12).
- Pour enregistrer un programme via le récepteur satellite, réglez le mode d'entrée sur "L-2" en appuyant sur **AUX** ou **PR** △/▽ de la télécommande ou sur **PR +/–** du magnétoscope.
- Pour recevoir une émission cryptée, décryptez le signal avec le récepteur satellite.
- Pour plus de détails, reportez-vous aux modes d'emploi du récepteur satellite et du décodeur.

Raccordement/utilisation d'un décodeur

Vous pouvez regarder les nombreuses émissions qui sont disponibles sur des chaînes cryptées.
1 Réglez "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ 12).
2 Raccordez le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoscope au connecteur péritélévision à 21 broches du décodeur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches.
3 Effectuez la procédure décrite en "Lors de la réception d'une émission cryptée" (☞ 15).

Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Vous pouvez écouter la piste sonore par une chaîne stéréo. Raccordez les connecteurs L et R SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou amplificateur de la chaîne stéréo.

- Pour écouter le son par la chaîne stéréo raccordée, réglez au minimum le volume du téléviseur.

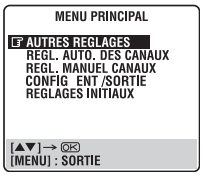
Réglage de mode

Vous pouvez changer divers réglages de mode.

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension et réglez le téléviseur sur son mode AV ou canal vidéo.

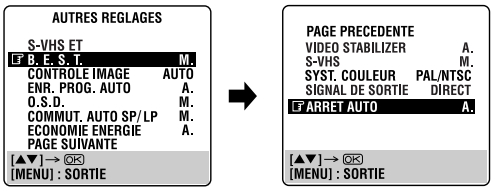
1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de réglage de mode

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de "AUTRES REGLAGES", puis appuyez sur **OK** ou ►≫.



2 Sélection du mode

Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de l'élément que vous voulez régler.



3 Changez le réglage

Appuyez sur **OK** ou ►≫. Le réglage par défaut est **gras** dans le tableau suivant. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

■ S-VHS ET — M. / **A.**

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez enregistrer sur des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS. Les cassettes enregistrées au moyen de cette fonction peuvent être lues sur la plupart des magnétoscopes S-VHS ou sur des magnétoscopes VHS équipés de la fonction S-VHS ET ou sur un magnétoscope VHS doté de la fonction SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK). Quand cette fonction est réglée sur "M.", le témoin S-VHS apparaît sur le panneau d'affichage.

REMARQUES:

- *Avant d'enregistrer, réglez "B.E.S.T." sur "M." (☞ voir ci-dessous).*
- *Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET pendant l'enregistrement ordinaire (☞ 7), l'enregistrement par minuterie (☞ 10) ou l'enregistrement par minuterie instantané (☞ 10) ou encore lorsque la fonction "B.E.S.T." est en cours (☞ voir ci-dessous).*
- *La fonction S-VHS ET n'est pas compatible avec les cassettes S-VHS.*
- *Pour préserver une qualité d'enregistrement et de lecture optimale au fil du temps, il est conseillé d'enregistrer en mode S-VHS sur des cassettes S-VHS.*
- *L'utilisation de cassettes de qualité supérieure est recommandée pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines cassettes, la fonction S-VHS ET ne permet pas nécessairement d'améliorer la qualité de l'image. Vérifiez la qualité d'enregistrement avant de procéder à des enregistrements importants.*

■ B.E.S.T. — **M.** / A.

Lorsque le système B.E.S.T. (alignement du signal égalisé biconditionnel) est réglé sur "M.", le magnétoscope contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et effectue une compensation afin que les images soient de la meilleure qualité possible. Lorsque B.E.S.T. fonctionne, "bESt" apparaît clignotant sur le panneau d'affichage. B.E.S.T. s'exécute lorsque vous lisez une bande ou démarrez un enregistrement après introduction d'une cassette.

REMARQUE:

Le magnétoscope contrôle l'état de la bande pendant environ 7 secondes, puis démarre l'enregistrement. Pour être sûr d'enregistrer complètement la scène ou l'émission désirée, effectuez les opérations suivantes:

1 Appuyez sur **II**, et maintenez-la pressée, et appuyez sur ●. Après environ 7 secondes, le magnétoscope repasse en mode de pause d'enregistrement.

2 Appuyez sur ► pour démarrer l'enregistrement.

■ CONTROLE IMAGE — **AUTO**(NORM.) / COPIE / NET.–

Cette fonction permet d'ajuster la qualité de l'image de lecture en fonction des goûts personnels.

AUTO(NORM.): Sélectionnez normalement ce réglage. La qualité de l'image est ajustée automatiquement. Lorsque "B.E.S.T." est "A.", "NORM." apparaîtra au lieu de "AUTO".

COPIE : Minimise la dégradation de l'image pendant le montage (enregistrement et lecture).

NET.– : Réduit la granulosité de l'image lors de la lecture de bandes usées contenant beaucoup de bruit.

REMARQUE:

Sélectionnez "COPIE" pour le montage de bandes. Après avoir terminé le montage, sélectionnez "AUTO".

■ ENR.PROG.AUTO — M. / **A.**

- **Lorsque cette fonction est réglée sur "M.":**

Le mode d'attente d'enregistrement par minuterie est activé automatiquement lorsque le magnétoscope est mis hors tension. Il est temporairement annulé lorsque le magnétoscope est mis sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ◴ pour activer ou désactiver le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.

- **Lorsque cette fonction est réglée sur "A." :**

Appuyez sur ◴ pour activer ou désactiver le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.

REMARQUE:

"ENR.PROG.AUTO" ne fonctionne pas si la fonction "ECONOMIE ENERGIE" est réglée sur "M.".

■ O.S.D. — **M.** / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", diverses informations sur l'état du magnétoscope (affichage sur écran) apparaissent sur l'écran.

REMARQUE:

Lorsque vous utilisez le magnétoscope comme lecteur de source pour monter une bande, réglez toujours cette fonction sur "A.". Sinon, les informations sur l'état du magnétoscope seront enregistrées sur la bande montée.

■ COMMUT.AUTO SP→LP — M. / **A.**

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le magnétoscope se commute automatiquement en mode LP afin de permettre un enregistrement complet s'il ne reste pas assez de bande pour enregistrer toute l'émission pendant un enregistrement par minuterie en mode SP.

Par exemple, enregistrement d'une émission de 210 minutes sur une bande de 180 minutes.

Environ 150 minutes	Environ 60 minutes
Mode SP	Mode LP

Total de 210 minutes

REMARQUES:

- *Si vous avez programmé le magnétoscope pour enregistrer par minuterie 2 émissions ou plus, n'utilisez pas cette fonction, mais changez manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.*
- *Il peut y avoir du bruit et des perturbations du son au point où la vitesse d'enregistrement passe du mode SP à LP sur la bande.*
- *Cette fonction n'est pas disponible pendant un enregistrement ITR (minuterie d'arrêt) et elle ne s'effectuera pas correctement avec des bandes de longueur supérieure à E-180 ou avec certaines bandes de longueurs inférieures.*
- *Si vous effectuez un enregistrement par minuterie lorsqu'à la fois cette fonction et PDC sont activés, et que l'émission dépasse sa longueur prévue initialement, l'émission peut parfois ne pas être enregistrée dans son intégralité.*

■ ECONOMIE ENERGIE — M. / **A.**

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez réduire la consommation électrique pendant que le magnétoscope est hors tension.

REMARQUES:

- *Pendant le mode d'économie d'énergie,*
- *le panneau d'affichage est éteint,*
- *l'horloge exacte ne fonctionne pas,*
- *et l'image peut être momentanément déformée lorsque le magnétoscope est mis sous/hors tension.*
- *L'économie d'énergie ne fonctionne pas dans les cas suivants:*
- *Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR" ou "SAT",*
- *ou lorsque le magnétoscope est en mode d'attente d'enregistrement par minuterie,*
- *ou en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite,*
- *ou lorsque l'alimentation du magnétoscope est coupée après un enregistrement par minuterie ou un enregistrement ITR (minuterie d'arrêt).*

■ VIDEO STABILIZER — M. / **A.**

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope.

REMARQUE:
Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés ou après avoir terminé la lecture de la cassette, régler cette fonction sur "A.".

■ **S-VHS —** M. **/ A.**
Vous pouvez déterminer le mode d'enregistrement (S-VHS ou VHS) utilisé pour enregistrer les cassettes S-VHS.
- **Lorsque cette fonction est réglée sur "M.",** vous pouvez enregistrer sur des cassettes S-VHS avec une qualité d'image S-VHS.
- **Lorsque cette fonction est réglée sur "A.",** vous pouvez enregistrer sur des cassettes S-VHS avec une qualité d'image VHS.

REMARQUES:
- *Le mode S-VHS vous permet de réaliser des enregistrements vidéo de haute qualité avec une résolution horizontale de 400 lignes, alors que celle des enregistrements VHS conventionnels n'est que de 230 lignes. Pour une qualité d'image optimale, nous vous recommandons d'enregistrer en mode S-VHS. (N'oubliez pas qu'un magnétoscope VHS conventionnel sans SQPB ne peut pas lire les cassettes S-VHS enregistrées en mode S-VHS.)*
- *Le réglage S-VHS n'affecte pas l'enregistrement des cassettes VHS. L'enregistrement des cassettes VHS est toujours exécuté en mode VHS, sauf en cas d'utilisation du mode S-VHS ET (☞ 11).*

■ **SYST. COULEUR — AUTO** / NTSC→PAL / PAL / MESECAM / SECAM / N/B
Il y a trois systèmes de télévision couleur différents qui sont PAL, SECAM et NTSC.
De plus, MESECAM est la désignation pour des bandes avec des signaux SECAM qui ont été enregistrés sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.
Vous pouvez lire des bandes PAL, SECAM, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM sur ce magnétoscope.
Sélectionner le système couleur approprié.
AUTO: Régler normalement sur ce mode. Le système couleur approprié sera sélectionné automatiquement en fonction des signaux de lecture ou d'enregistrement.
Si le mode "AUTO" ne fonctionne pas correctement, régler le mode manuel suivant.
NTSC→PAL: Pour lire une bande NTSC.
PAL: Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL.
MESECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM ou MESECAM comme MESECAM, ou lire une bande MESECAM.
SECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande SECAM.
N/B: Pour enregistrer des programmes en noir et blanc, ou lire une bande en noir et blanc (même les bandes avec des signaux couleur seront lues en noir et blanc).

REMARQUES:
- *Le mode "NTSC→PAL" ne peut être sélectionnés qu'en lecture.*

Sur la lecture NTSC
- *Certains téléviseurs réduisent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran ou coupent les parties supérieure et inférieure d'affichages superposés. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.*
- *L'image peut rouler vers le haut et le bas. Ce problème peut être éliminé si votre téléviseur comporte une fonction de commande de fréquence trames.*
- *Pendant la recherche et la lecture à arrêt sur image ou image par image, l'image sera déformée et une perte de couleur est possible.*

■ **SIGNAL DE SORTIE — DIRECT/**PAL
Le signal SECAM enregistré sur une bande peut être converti et sorti comme un signal PAL pour la lecture.

REMARQUES:
- *En enregistrant, le signal sera enregistré sur la bande en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement.*
- *Si vous utilisez un téléviseur double-système (PAL/SECAM), pour une meilleure qualité d'image, il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec votre magnétoscope.*
- *Le signal de sortie ne sera pas converti si vous visionnez un programme tout en l'enregistrant.*
- *En lisant une bande MESECAM, les signaux SECAM seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*
- *En lisant une bande NTSC, les signaux PAL seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*
- Le signal SECAM enregistré sur une bande peut être converti et sorti comme un signal PAL pour la lecture.

Signal enregistré sur la bande	Réglage SIGNAL DE SORTIE	Signal de sortie
SECAM	DIRECT	SECAM
	PAL	PAL
PAL	DIRECT	PAL
	PAL	PAL

■ **ARRET AUTO** — 3H / **A.**
Lorsque cette fonction est réglée sur "3H", le magnétoscope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 3 heures. "ARRET AUTO EN 3 MIN" apparaît sur l'écran 3 minutes avant que le magnétoscope se mette hors tension.

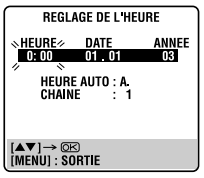
Réglage de l'horloge

Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension et réglez le téléviseur sur son mode AV.

1 Accédez à l'écran de menu principal, puis à l'écran de réglage initial
Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGES INITIAUX", puis appuyez sur **OK** ou ▶≫.

2 Accédez à l'écran de réglage de l'horloge
Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGE DEL'HEURE", puis appuyez sur **OK** ou ▶≫.

3 Réglez l'heure, la date et l'année
Appuyez sur △▽ jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse, puis appuyez sur **OK** ou ▶≫. Réglez la date et l'année de la même manière.
- Le maintien de △▽ pressée change l'heure en intervalles de 30 minutes ou change la date en intervalles de 15 jours.



4 Réglez l'horloge exacte
Réglez sur "M." ou "A." en appuyant sur △▽ , puis appuyez sur **OK** ou ▶≫.

Horloge exacte
La fonction d'horloge exacte fournit une indication précise de l'heure par un réglage automatique à des intervalles réguliers en lisant les données provenant d'un signal PDC. Normalement, réglez "HEURE AUTO" sur "M.".

REMARQUES:
- *L'horloge exacte peut ne pas fonctionner correctement suivant les conditions de réception.*
- *L'horloge exacte ne fonctionne pas si …*
  … le magnétoscope n'est pas sous tension.
  … le magnétoscope est en mode Minuterie.
  … il existe une différence de plus de 3 minutes entre l'horloge intégrée et l'heure réelle.
  … le magnétoscope est en mode d'économie d'énergie (☞ 12).
  … "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ 11).

5 Réglez la position du canal de source
Le magnétoscope est pré-réglé pour recevoir des données de réglage et d'ajustement d'horloge depuis la position du canal 1. Appuyez sur △▽ pour régler la position du canal sur le numéro représentant la station émettant des données de réglage d'horloge, puis appuyez sur **OK** ou ▶≫.

6 Démarrez l'horloge

Appuyez sur **MENU**.

ATTENTION:
Si l'alimentation secteur a été débranchée du magnétoscope et le temps de protection de sa mémoire est dépassé, il exécute automatiquement le réglage de l'horloge lorsqu'il est remis sous tension.

Réglage du tuner

N'effectuez les opérations suivantes que si le tuner n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique, si vous avez déménagé dans une région différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

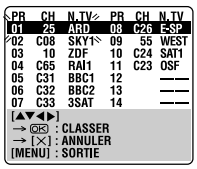
Le magnétoscope doit mémoriser toutes les stations nécessaires dans des positions de canaux afin d'enregistrer des émissions de télévision. Le réglage automatique des chaînes attribue automatiquement toutes les stations recevables dans votre région.

Réglage automatique des chaînes

1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de réglage automatique des chaînes

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de "REGL.AUTO.DES CANAUX", puis appuyez sur **OK** ou ▷.

2 Effectuez le réglage automatique des chaînes


PR CH N.TV PR CH N.TV
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C08 SKY1 09 55 WEST
03 10 ZDF 10 C24 SAT1
04 C65 RAI1 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 ——
06 C32 BBC2 13 ——
07 C33 3SAT 14 ——
[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [×] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

Appuyez sur **OK**. Lorsque le réglage automatique des chaînes est terminé, "RECHERCHE TERMINEE" est affiché sur l'écran pendant environ 5 secondes, puis l'écran de confirmation apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un l'écran de confirmation — N° de chaîne (PR), canaux (CH)* et noms de station (N.TV – ☞ 17).

* F: Réception hertzienne SECAM L
A: Réseau câblé SECAM L
C: Réseau câblé PAL ou SECAM B/G
Pas de marque: Réception hertzienne PAL ou SECAM B/G

3 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur **MENU**.

REMARQUES:

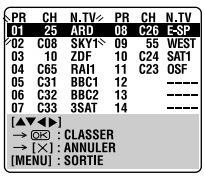
- *Suivant les conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mémorisées dans l'ordre et les noms de stations peuvent ne pas être correctement mémorisés.*
- *Pour supprimer des stations dont les conditions de réception sont mauvaises, reportez-vous à "Suppression d'une chaîne" (☞ 12).*

Réglage manuel des chaînes

Mémorisez des chaînes qui n'ont pas été mémorisées pendant le réglage automatique ou le réglage automatique des chaînes.

ATTENTION:
Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque des chaînes sont mémorisées manuellement. Effectuez "Avant de reproduire un programme enregistré en stéréo ou un programme bilingue, reportez-vouz à "Sélection de la piste sonore" (☞ 7).

1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de confirmation

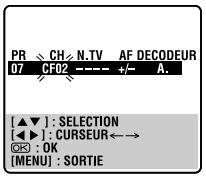

PR CH N.TV PR CH N.TV
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C08 SKY1 09 55 WEST
03 10 ZDF 10 C24 SAT1
04 C65 RAI1 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 ——
06 C32 BBC2 13 ——
07 C33 3SAT 14 ——
[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [×] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur △▽ pour placer le pointeur à côté de "REGL.MANUEL CANAUX", puis appuyez sur **OK** ou ▶≫.

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce qu'une position de canal ouverte commence à clignoter, puis appuyez sur **OK**. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez la bande



Appuyez sur △▽ pour sélectionner la bande, puis appuyez sur ▶≫. L'indication de gamme boucle comme suit: CF (Chaîne SECAM L normale) → CA (Réseau câblé SECAM L) → CH (Chaîne PAL ou SECAM B/G normale) → CC (Réseau câblé PAL ou SECAM B/G).

4 Introduisez la chaîne

Appuyez sur les **touches numériques** pour introduire le numéro de chaîne que vous voulez mémoriser. Introduisez "0" avant un numéro à un seul chiffre.

- Pour introduire le nom de station enregistré (N.TV), appuyez sur ▶≫ jusqu'à ce que "– – – –" commence à clignoter, puis appuyez sur △▽ .
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" ou "SAT", le réglage "DECODEUR" ne peut pas être changé (☞ 12).

5 Mémorisez la nouvelle chaîne

Appuyez sur **OK**.

- Répétez les étapes 2 – 5 si nécessaire.

6 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur **MENU**.

Suppression d'une chaîne

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◀ ▶≫ jusqu'à ce que la chaîne que vous voulez supprimer commence à clignoter.

3 Supprimez la chaîne

Appuyez sur ×. La chaîne directement sous celle supprimée monte d'une ligne.

- Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur **MENU**.

Changement des positions de canaux de stations

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

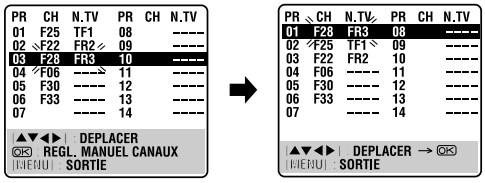
2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◀ ▶≫ jusqu'à ce que la station que vous voulez déplacer commence à clignoter, puis appuyez sur **OK**. Le numéro de chaîne (CH) et le nom de station (N.TV) commencent à clignoter.

3 Sélectionnez la nouvelle position

Appuyez sur △▽ ≪◀ ▶≫ pour déplacer la station à la nouvelle position, puis appuyez sur **OK**.

Exemple: Si vous déplacez la station en position 3 à la position 1, les stations initialement aux positions 1 et 2 descendent d'un espace.


PR CH N.TV PR CH N.TV
01 F25 TF1 08 ----
02 F22 FR2 09 ----
03 F28 FR3 10 ----
04 F06 ---- 11 ----
05 F30 ---- 12 ----
06 F33 ---- 13 ----
07 ---- 14 ----
[▲▼◀▶] DEPLACER
OK REGL. MANUEL CANAUX
[MENU] SORTIE
PR CH N.TV PR CH N.TV
01 F28 FR3 08 ----
02 F25 TF1 09 ----
03 F22 FR2 10 ----
04 F06 ---- 11 ----
05 F30 ---- 12 ----
06 F33 ---- 13 ----
07 ---- 14 ----
[▲▼◀▶] DEPLACER → OK
[MENU] SORTIE

- Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur **MENU**.

Lors de la réception d'une émission cryptée

1 Sélectionnez le mode décodeur

Réglez "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ 15).

2 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

3 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◄ ►≫ pour sélectionner la chaîne diffusant des émissions cryptées, puis appuyez deux fois sur **OK**.

4 Changez le réglage du décodeur

Appuyez sur ►≫ jusqu'à ce que "A." commence à clignoter et réglez-le sur "M." en appuyant sur △▽ . Puis appuyez sur **OK**.

- Répétez les étapes 3 – 4 si nécessaire.

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Changement du nom d'une station (A)

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◄ ►≫ jusqu'à ce que la chaîne désirée commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur **OK** L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez le nom de la station

Appuyez sur ►≫ jusqu'à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter. Appuyez sur △▽ jusqu'à ce que le nom de station désiré apparaisse, puis appuyez sur **OK**.

- Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Changement du nom d'une station (B)

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◄ ►≫ jusqu'à ce que la chaîne désirée commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur **OK**. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez les caractères pour le nom de la station

Appuyez sur ►≫ jusqu'à ce que la première lettre du nom de station (N.TV) commence à clignoter.

4 Introduisez le nouveau caractère

Appuyez sur △▽ pour passer par les caractères, puis appuyez sur e. Introduisez les autres caractères de la même manière (4 au maximum). Après avoir introduit tous les caractères, appuyez sur **OK**.

- Les caractères disponibles pour le nom de station (N.TV) sont A–Z, 0–9, –, ✻, +, _ (espace).
- Si vous faites une erreur, appuyez sur ≪◄ jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis introduisez le caractère correct en appuyant sur △▽ .

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Accord fin des chaînes

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 15).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur △▽ ≪◄ ►≫ jusqu'à ce que la chaîne que vous voulez accorder commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur **OK** L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Effectuez l'accord

Appuyez sur ►≫ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyez sur △▽ jusqu'à ce que l'image soit la plus claire possible. Puis appuyez sur **OK**.

- Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Liste de stations TV et identification

N.TV*	NOM DE STATION	N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000	KA2	KA2
3SAT	3SAT	KAB1	KABEL1
9LIV	9LIVE	KAN2	KANAL2
AB3	AB3	KAN5	KANAL5
ADLT	ADULT	KBH	kbh. Kanal
ANIM	Animal Planet	KIKA	Kinder kanal
ANT3	ANTENA3	LA7	LA7
ARD	ARD	LIB	Liberty TV
ARTE	ARTE	LOCA	LOCAL
ATV	ATV	M6	M6
B1	BERLIN1	MBC	MBR
BBC	BBC GROUP	MCM	MCM
BBC1	BBC1	MDR	MDR
BBC2	BBC2	MOVE	MOVIE
BBCW	BBCW	MTV	MTV
BIO +	TVBIO+	MTV1	MTV1
BLOO	BLOOMBERG	MTV2	MTV2
BR3	BAYERN3	MTV3	MTV3
C+	CANAL PLUS	NGEO	NGEO
C1	PORTUGUSES	N24	News24
C9	C9	N3	NORD3
CAN5	CANALE5	N-TV	N-TV
CANV	KETNET CANVAS	NBC	NBC SUPER
CANZ	KANAAL Z	NDR	NDR
CH4	CHANNEL4	NED1	NED1
CH5	CHANNEL5	NED2	NED2
CHLD	CHILD	NED3	NED3
CINE	CINEMA	NET5	NET5
CLUB	TELECLUB	NEWS	
CMT	CMT	NICK	NICKELODEON
CNN	CNN	NOVA	NOVA TV
CSUR	ANDALUCIA	NRK1	NRK
CT1	CT1	NRK2	NRK2
CT2	CT2	ODE	ODEON
DISC	DISCOVERY	ORF1	ORF1
DK1	TV Denmark1	ORF2	ORF2
DK2	TV Denmark2	PHOE	PHOENIX
DK4	Denmark4	PREM	PREMIERE
DR1	DR TV	PRIM	PRIMA TV
DR2	DR2	PRO7	PRO7
DRS	DRS	RAI1	RAI1
DSF	DSF	RAI2	RAI2
DUNA	DUNA TV	RAI3	RAI3
ETB1	ETB1	RET4	RETE4
ETB2	ETB2	RTB1	TELE21
ETV	Game/Shop/Music	RTB2	RTBF2
EUNW	EURONEWS	RTL	RTL
EURO	EURONEWS	RTL2	RTL2
EUSP	EUROSPORTS	RTL4	RTL4
FEMM	FEMMAN	RTL5	RTL5
FILM	FILM	RTL7	RTL7
FNET	FILMNET	RTLK	RTL KLUB
FR2	France2	RTP	RTP
FR3	France3	RTV4	RTV4
FR5	France5	SAT1	SAT1
GALA	GALAVISION	SBS6	SBS
HBO	HBO	SERV	Service
HR3	HESSEN3	SF1	SF1
HSEU	HSEU	SF2	SF2
INFO	INFO-KANAL	SHOW	SHOW
ITA1	ITALIA1	SIC	SOCIEDADE
ITA7	ITALIA7	SKY	SKY CHANNEL
ITV	ITV	SKYN	SKY NEWS
JIM	JIMTV	SPEK	SPEKTRUM
JSTV	JSTV	SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL	TV8	TV8
STAR	STAR-TV	TVE1	TVE1
SVT1	SVT1	TVE2	TVE2
SVT2	SVT2	TVG	TV GALICIA
SV24	News	TVI	TV INDEPENDENT
SWR	SUEDWEST3	TVN	TV NORGE
TCC	TCC	TV24	TV24
TCM	TCM	TVP1	TVP1
TELE	TELE	TVP2	TVP2
TEL5	TELE5	TV P	TV Polonia
TF1	TF1	V8	V8
TM	TM	VCR	VIDEO
TMC	TELEMONTECARLO	VH-1	VH-1
TMF	TMF	VIT	VIT
TNT	TNT INT	VIVA	VIVA
TRT	TRT INT	VIV2	VIVA2
TSI1	TSI	VMTV	VIDEO MUSIC
TSI2	TS12	VOX	VOX
TSR1	TSR	VSAT	VIASAT3
TSR2	TSR2	VT4	VT4
TV1	BRTN TV1	VTM	VTM
TV2	TV2	WDR3	West3
TV2 Z	TV2 Z	WRLD	WRLD
TV3	TV3	YLE1	YLE1
TV3+	TV3 plus	YLE2	YLE2
TV4	TV4	YORN	YORIN
TV5	TV5	ZDF	ZDF
TV6	TV6	ZTV	ZTV

REMARQUE:

L'abréviation "N.TV" est ce qui indiqué sur l'écran au lieu du nom de la station. L'abréviation "N.TV" est indiquée dans la liste de l'écran de confirmation et elle est affichée sur l'écran lorsque le magnétoscope est accordé sur une station différente.

MEMO

Caractéristiques techniques

GÉNÉRALES

Alimentation	:	CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation		
Alimentation en marche	:	18 W
Alimentation en veille	:	3,5 W
Températures		
Fonctionnement	:	5°C á 40°C
Stockage	:	–20°C á 60°C
Position de fonctionnement	:	Seulement horizontale
Dimensions (L x H x P)	:	400 mm x 94 mm x 275 mm
Poids	:	3,2 kg
Format	:	VHS PAL/SECAM standard
Largeur de bande	:	12,65 mm
Vitesse de bande		
(SP)*	:	23,39 mm/s
(LP)*	:	11,70 mm/s
Durée maximale d'enregistrement		
(SP)*	:	240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LP)*	:	480 mn avec une cassette vidéo E-240

** SP désigne la vitesse normale et LP désigne la longue durée.*

VIDEO/AUDIO

Système de Signal	:	Signaux couleur PAL/SECAM et signal monochrome CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement	:	Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Entrée	:	0,5 Vcc to 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie	:	1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit	:	45 dB
Résolution horizontale	:	400 lignes (S-VHS-PAL)
	:	250 lignes (VHS-PAL) 240 lignes (VHS-SECAM)
Gamme de fréquence		
Audio normal	:	70 Hz to 10.000 Hz
Audio Hi-Fi	:	20 Hz to 20.000 Hz
Entrée/sortie	:	Connecteurs péritélévision à 21 broches: ENTREE/SORTIE x 1, ENTREE/DECODEUR x 1 Connecteurs RCA: SORTIE AUDIO x 1

SYNTONISEUR

Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence

Capacité de canaux TV : 99 positions (+AUX position)

Canaux couverts

Gamme	SECAM L		PAL B/G	
	Fréquence	Canaux	Fréquence	Canaux
VHF (LOW)	49 MHz – 65 MHz	2 – 4	47 MHz – 89 MHz	E2 – E4 X, Y, Z
VHF (HIGH)	104 MHz – 300 MHz	5 – 10 CATV	104 MHz – 300 MHz	E5 – E12 S1 – S20 M1 – M10 U1 – U10
Hyper	300 MHz – 470 MHz	CATV	302 MHz – 470 MHz	S21 – S41
UHF	470 MHz – 862 MHz	21 – 69	470 MHz – 862 MHz	E21 – E69

MINUTERIE

Référence de l'horloge	:	Par quartz
Capacité de programmation	:	Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire	:	Environ 10 mn.

ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble RF,
Câble péritélévision à 21 broches,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2

Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

ATTENTION:
Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

FR

HR-S5975EF

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT © 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EF Imprimé en Chine
0404MAR-NF-BJ